

**L'ESPAGNOL en Khâgne** – Mme Caillebot  
LVA, LVB, SPÉCIALITÉ  
*Recommandations pour la rentrée 2024*

POUR TOUS (K1LVA/LVB, K2 LVA/LVB, Spé)  
**Civilisation (2h)**

Le cours de civilisation vise à analyser la presse hispanophone pour comprendre l'actualité de l'Espagne et de l'Amérique Latine. Il s'accompagne d'un entraînement régulier à la traduction pour développer la maîtrise de la langue espagnole.

Prenez dès à présent l'habitude de lire chaque semaine au moins un article issu des grands titres de la presse hispanophone (*El País, El Mundo, La Vanguardia, New York Times en español*, etc.) ou de regarder les informations (<https://www.rtve.es/play/videos/directo/informativos/>). Notez sur une feuille ou dans un carnet le titre de l'information, la date et la source, ainsi qu'une donnée qui vous semble essentielle pour rendre compte de ce que vous avez compris (pourcentage / date / nom propre / etc.).

Relisez également vos cours d'hypokhâgne pour fixer le vocabulaire, les principaux repères historiques, faits de langue et conseils méthodologiques que vous avez déjà abordés. Utilisez une grammaire (*Grammaire active de l'espagnol* de Pastor & Prost, Ed. *Le Livre de Poche*) pour consolider les points qui vous posent problème. Enfin, mémorisez parfaitement le présent de l'indicatif et le passé simple dans les deux langues afin d'aborder sereinement la rentrée.

POUR LES K1LVA et K2LVA  
**Epreuve commune de commentaire version (4h)**

L'épreuve écrite commune aux K1 et K2 LVA consiste en un commentaire et une traduction d'une partie d'un texte d'auteur d'une période couvrant le début du XIX<sup>ème</sup> siècle à nos jours. Vous aurez à votre disposition le dictionnaire unilingue CLAVE pour préparer l'épreuve à la maison et sur table comme au concours. Les K1LVA préparent également l'épreuve orale de commentaire d'un texte littéraire hors programme dans le cadre de ce cours.

D'ici la rentrée, résumez sous forme de fiches les principaux auteurs, mouvements littéraires, genres, conseils méthodologiques étudiés en hypokhâgne pour vous constituer une base de données que vous pourrez ensuite étoffer au fur et à mesure. Mémorisez bien le présent de l'indicatif et le passé simple en français et en espagnol pour progresser rapidement en version.

POUR LES SPECIALISTES  
**Thème littéraire et explication de texte (2h)**

Les spécialistes préparent l'épreuve écrite de thème et l'épreuve orale d'explication d'un texte issu de l'une des trois œuvres au programme. Pour la session 2024, il s'agit de :

*Canto general* (1950) de Pablo Neruda, uniquement les trois premières parties (<https://www.neruda.uchile.cl/obra/cantogeneral.htm>). (poésie)

Le roman de Eduardo Mendoza, *Riña de gatos, Madrid 1936* (2010). (prose)

Sept pièces courtes (« *sainetes* ») de Ramón de la Cruz, publiées de 1761 à 1789. (théâtre)

Nous étudierons les œuvres dans cet ordre. Vous pouvez d'ores et déjà lire les poèmes de Neruda ainsi que le roman de Mendoza.

Si vous avez des questions, vous pouvez me contacter à l'adresse suivante :  
[espagnolcpgemalherbe@gmail.com](mailto:espagnolcpgemalherbe@gmail.com)

*Bonnes vacances à tous !*